



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
30 October 2007

Russian  
Original: French

---

### Третий комитет

#### Краткий отчет о 25-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 25 октября 2007 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Реймонд Вулф..... (Ямайка)

### Содержание

Пункт 106 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие  
(*продолжение*)

Пункт 62 повестки дня: Социальное развитие (*продолжение*)

с) Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей:  
вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения (*продолжение*)

Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия  
эффективному осуществлению прав человека и основных свобод  
(*продолжение*)

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и  
представителей (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chef de la Section d'édition des documents officiels, bureau DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого комитета.



*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

**Пункт 106 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие**  
(*продолжение*) (A/C.3/62/L.12)

**Проект резолюции A/C.3/62/L.12: Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества**

1. **Г-н Маэстрипьерни** (Италия) представляет проект резолюции A/C.3/62/L.12, которая касается деятельности, проводимой в основном Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Хотя его руководящим органом является Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Третий комитет должен воспользоваться представившимся случаем и ориентировать деятельность Управления, поскольку эта деятельность очень важна для международного сообщества. Оратор предлагает Третьему комитету обсуждать данный проект резолюции не ежегодно, а раз в два года, чтобы с большей эффективностью использовать полученные результаты. Оратор сообщает, что соавторами проекта выступили следующие страны: Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Гватемала, Индонезия, Иордания, Колумбия, Куба, Мексика, Панама, Сальвадор, Сербия, Словакия, Сьерра-Леоне, Объединенная Республика Танзания, Турция, Хорватия, Швейцария, Эквадор и Япония.

2. **Г-жа Шарма** (помощник секретаря Комитета) объявляет, что соавторами проекта резолюции выступили следующие страны: Австрия, Азербайджан, Албания, Германия, Гондурас, Ирландия, Испания, Кабо-Верде, Кипр, Люксембург, Молдова, Нидерланды, Польша, Румыния, Сан-Марино, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония и Ямайка.

**Пункт 62 с) повестки дня: Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения** (*продолжение*) (A/C.3/62/L.9)

**Решение по проекту резолюции A/C.3/62/L.9: Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения**

3. **Председатель** объявляет, что проект резолюции A/C.3/62/L.9 не влечет финансовых последствий для бюджета по программам.

4. **Г-жа Шарма** (помощник секретаря Комитета) объявляет, что Беларусь, Российская Федерация и Узбекистан присоединятся к авторам проекта.

5. **Г-жа Наваз** (Пакистан) объявляет, что в результате переговоров между Группой 77 и Китаем была достигнута договоренность о внесении изменений в проект резолюции. Конец пункта 10 будет иметь следующую редакцию: "[...] обеспечивать уход за стареющими людьми и их защиту и установить целевые показатели, в частности показатели с разбивкой по полу, для деятельности по улучшению состояния здоровья пожилых людей и снижению уровней инвалидности и смертности". Что касается начала пункта 12, то он будет иметь следующую редакцию: "*Рекомендует* Комиссии социального развития сосредоточить внимание в рамках обсуждений в ходе ее сорок шестой сессии 2008 года на результатах первого цикла [...]". Во время представления проекта соавторами проекта резолюции выступили следующие страны: Андорра, Исландия, Казахстан, Норвегия, Португалия, Республика Корея и Черногория.

6. **Г-жа Шарма** (помощник секретаря Комитета) объявляет, что соавторами проекта резолюции являются следующие страны: Австрия, Азербайджан, Албания, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мексика, Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Турция, Эстония и Япония.

*Проект резолюции A/C.3/62/L.9 с внесенными в него устными замечаниями принят без голосования.*

**Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека** (*продолжение*) (A/62/36, A/62/369 и A/62/464)

**б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод** (*продолжение*) (A/62/183, A/62/222, A/62/254, A/62/255, A/62/287, A/62/288, A/62/293, A/62/298, A/62/317, A/62/304, A/62/207,

A/62/212, A/62/214, A/62/218, A/62/225, A/62/227, A/62/265, A/62/280, A/62/286, A/62/289 и A/C.3/62/3)

- с) **Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей** (*продолжение*) (A/62/318, A/62/213, A/62/498, A/62/223, A/62/263, A/62/264, A/62/275, A/62/313 и A/62/354)

7. **Г-жа Джилани** (Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках) представляет и кратко излагает свой доклад (A/62/225), основное внимание в котором уделяется праву на выражение протеста в контексте свободы собраний, при этом осуществление этого права является проявлением таких основных свобод, как свобода выражения, собраний и передвижения. Уважение права на выражение протеста мирным путем важно не только для содействия осуществлению прав человека и их защиты, но также для демократии и плюрализма. Вместе с тем осуществление этого права еще слишком часто ограничивается и подавляется. В связи с этим оратор призывает обратить внимание на положение в Мьянме, которое является наглядным примером попрания права на выражение протеста, и выражает свою обеспокоенность по поводу положения правозащитников в этой стране. Специальный представитель напоминает, что именно на государство возлагается обязанность создавать условия, способствующие свободе мнений, а стало быть и осуществлению права на выражение протеста. Оратор приводит примеры из своего доклада, чтобы проиллюстрировать вызывающие обеспокоенность факты, которые были отмечены в отчетный период; по поводу этих фактов, кстати, соответствующим государствам были направлены сообщения.

8. **Г-жа Лопес** (Португалия) от имени Европейского союза выражает поддержку Специальному представителю. Очень важно, чтобы правозащитники свободно выполняли свою работу, и деятельность Специального представителя способствует достижению этой цели. То, что доклад Специального представителя посвящен праву на выражение протеста в контексте свободы собраний, является особенно актуальным, поскольку свобода мнения и его выражения, свобода ассоциации и мирных собраний по-прежнему постоянно попираются. Представитель Португалии задает несколько вопросов Специальному представителю. Она хотела бы знать, каким образом региональные механизмы, такие как Африканская комиссия по правам человека и народов, Межамериканская комиссия по правам человека и

Совет Европы воспринимают работу и рекомендации Специального представителя; есть ли государства, которые отказались ее принять; какие поездки она планирует на ближайшие месяцы; и в каких странах положение с правами человека ухудшилось в 2007 году. Представитель Португалии также спрашивает, что Третий комитет мог бы сделать в плане улучшения положения в упомянутых странах и оказания помощи в защите лиц, которые подвергались опасности за свое сотрудничество со Специальным представителем. При этом оратор хотела бы знать, можно ли рассматривать лиц, выражающих протест в интересах защиты окружающей среды, как правозащитников.

9. **Г-жа Гонсалес** (Куба) хотела бы знать, предусматривала ли Специальный представитель возможность рассмотрения в контексте Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, вопроса об обязанностях протестующих, будь то группы или отдельные лица, проводить свои протестные акции в рамках, установленных законом, и думает ли она заняться изучением последствий для деятельности правозащитников принятия и осуществления антитеррористических законов, а также принятия мер против антиглобалистов, которые действуют в интересах всеобщего мира.

10. **Г-н Хейнес** (Норвегия) поздравляет Специального представителя с тем, как она осуществляет свои полномочия. Что касается антиглобалистского движения, то Специальный представитель упоминает в своем докладе ситуации, когда присутствие маргинальных и агрессивных лиц в мирных демонстрациях привлекает внимание СМИ. Из этого следует, что аспект "прав человека" в рамках этих демонстраций нередко отодвигается на второй план. Представитель Норвегии хотел бы знать, что государства могут сделать для избежания подобных ситуаций с учетом требования о невмешательстве и позитивного обязательства государства защищать тех, кто осуществляет свое право на выражение протеста.

11. **Г-жа Сутикно** (Индонезия) благодарит Специального представителя и отмечает, что она посетила Индонезию в июне 2007 года и ее страна с интересом ожидает ее доклад, с которым она выступит по этому вопросу на сессии Совета по правам человека в 2008 году. Что касается вопроса, представленного Специальным представителем на рассмотрение Комитета, оратор считает, что право на свободу мирных собраний гарантируется Конституцией

Индонезии и что на практике и в повседневной жизни собрания и выражение протеста в контексте свободы мнения и собраний являются характерными чертами нового демократического индонезийского общества. Что касается права на выражение протеста, то оратор спрашивает, как, по мнению Специального представителя, законодательство, которое было создано в целях гарантирования мирного осуществления права на выражение протеста, могло бы уравновесить негативные последствия законов, которые нередко критикуются за то, что они ограничивают это право.

12. **Г-н Кани Джуябад** (Исламская Республика Иран) говорит, что у его делегации есть серьезные сомнения и вопросы по докладу Специального представителя, а также по поводу характера и целесообразности ее полномочий. Оратор спрашивает, как многочисленные государства – члены Организации Объединенных Наций, которые сталкиваются с такими серьезными проблемами, как нищета, безработица или эпидемии, могут рассматривать право на выражение протеста и право на забастовки в качестве приоритетных задач, и говорит, что он не нашел в ее докладе ни того, что в рамках международного права является законным основанием права на выражение протеста, ни пропорциональных гарантий, которые могли бы обеспечить стабильность и безопасность государств-членов, страхуя их от манифестаций или забастовок, которые невозможно контролировать. Оратор добавляет, что даже в европейской системе защиты прав человека, в ее Руководстве по вопросу о свободе мирных собраний предусмотрены такие гарантии, как мирный характер, законность, пропорциональность и надлежащее управление. Оратор также спрашивает, учитывая масштабность и взаимосвязанность вопросов, рассматриваемых в докладах Специального представителя, нет ли у представителя ощущения того, что она превышает свои полномочия, и не стоит ли Совету по правам человека безотлагательно принять решение об упрощении этих полномочий и сведении их к одному действительно приоритетному вопросу.

13. **Г-н Наган** (Нидерланды) отмечает, что его делегация полностью поддерживает заявление Португалии от имени Европейского союза и присоединяется к другим делегациям, которые выразили благодарность Специальному представителю за то, как она выполняет свою работу, которая является большой поддержкой для тех, кто нередко рискует своей жизнью во имя защиты гражданских и политических свобод. Напоминая, что в своем докладе Специальный представитель дает общее представление о работе, последовательно проводимой международными

и региональными механизмами с целью осуществления права на выражение протеста, оратор хотел бы, чтобы Специальный представитель изложила свои соображения по поводу того, как международное сообщество могло бы помочь правозащитникам использовать эти механизмы в полной мере. Оратор добавляет, что Специальный представитель в своем докладе ссылается на различные категории правозащитников и выражает ей признательность за то внимание, которое она уделила защитникам прав лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов, которые, помимо того, что они являются объектами угроз со стороны некоторых правительств, также подвергаются социальной дискриминации. Оратор спрашивает, что международное сообщество может сделать, чтобы помочь им заниматься своей деятельностью на законных основаниях.

14. **Г-н Льянос** (Чили) выражает благодарность Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках за ее доклад и за его представление. Оратор указывает, что в разделе "Н" под названием "Протесты, связанные с правами на землю и с экологическими требованиями" главы III доклада Специального представителя имеется касающийся Чили пункт, содержащий грубые искажения, по поводу которых он хотел бы дать пояснения. Там указывается, что сын одной из женщин – лидеров общины мапуче был обвинен в нарушении законодательства о борьбе с терроризмом, что не соответствует действительности, поскольку преступления, в которых его обвинили, относятся к различным статьям Уголовного кодекса. Оратор добавляет, что Чили, как правовое государство, не может признать применение насилия в качестве средства заявления своих требований гражданином независимо от того, является ли он представителем коренного населения или нет. В Чили созданы институциональные механизмы для удовлетворения требований представителей всех секторов общества, а если говорить конкретно о коренном населении, то в стране имеется специальный институт, занимающийся защитой его прав. В Чили ни один представитель коренного населения не может быть привлечен к ответственности или осужден в связи с правами на землю.

15. **Г-жа Блитт** (Канада) говорит, что Канада испытывает глубокую обеспокоенность по поводу преследований правозащитников в Зимбабве, в частности женщин, участвующих в мирном выражении протеста, о чем сообщалось в докладе Специального представителя, качеством которого, кстати, оратор удовлетворена. Отмечая, что Специальный докладчик Африканской комиссии по правам человека и народов также занимается этим вопросом, оратор спрашивает,

имеются ли у Специального представителя другие возможности сотрудничества с региональными механизмами с целью улучшения защиты женщин, выступающих за гражданские и политические свободы. Что касается обеспокоенности, выраженной Специальным представителем по поводу того, что ограничения права на выражение протеста в условиях выборов ставят под угрозу честность выборов, которые являются основой демократии, оратор отмечает, что защитников политических свобод, требующих проведения свободных и правомерных выборов или осуждающих неправомерные методы проведения выборов, нередко арестовывают или незаконно содержат под стражей, и спрашивает, есть ли какие-либо средства, позволяющие другим уполномоченным экспертам помочь Специальному представителю защитить правозащитников, которые оказываются в таком положении.

16. **Г-жа Ойнонен** (Финляндия) выражает благодарность Специальному представителю за ее замечательную работу. Напоминая, что в ее докладе указываются дополнительные риски, которым нередко подвергаются женщины-правозащитники, когда они участвуют в публичных коллективных акциях, и отмечая, что эти риски связаны с восприятием традиционной роли женщин, бытующим в некоторых обществах, оратор отмечает, что ее страна внимательно изучила изложенные в докладе рекомендации, в частности те, которые требуют в приоритетном порядке проведения расследования в первую очередь случаев гендерного насилия в отношении женщин-правозащитников, имевших место во время демонстраций, и обеспечить судебное преследование виновных, а также организации подготовки и обучения сотрудников правоохранительных органов по вопросам мер защиты, которые должны быть приняты в отношении детей, участвующих в демонстрациях вместе со своими матерями. Оратор хотела бы знать, что могла бы Специальный представитель порекомендовать в плане принятия мер по укреплению защиты женщин, отстаивающих гражданские и политические свободы и участвующих в публичных коллективных акциях. При этом Финляндия считает важной рекомендацию об использовании Руководства по вопросу о свободе мирных собраний Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ и его адаптации к национальным и региональным условиям и хотел бы узнать больше о том, как, по мнению Специального представителя, это Руководство могло бы быть использовано в интересах поощрения и защиты прав женщин, которые отстаивают основные права человека.

17. **Г-н Рис** (Соединенные Штаты Америки) благодарит Специального представителя за ее доклад и говорит, что его делегация полностью поддерживает рекомендацию, в соответствии с которой Соединенные Штаты Америки должны проявлять больше терпимости к критике, рассматривать правозащитников в качестве ресурса и использовать их знания. Правозащитники и неправительственные организации привлекают внимание общественности к вопросам свобод, осуждают случаи злоупотребления властью, ведут борьбу за соответствующие изменения и обязывают правительства отвечать за свои действия. Соединенные Штаты Америки решительно поддерживают правозащитников и в декабре 2006 года учредили фонд правозащитников, для того чтобы оперативно оказывать финансовую, медицинскую и правовую помощь активистам, подвергающимся преследованиям со стороны своих правительств. Что касается необходимости того, как отмечается в докладе Специального представителя, чтобы государства в большей мере придерживались Декларации о правозащитниках, то делегация оратора интересуется, имеются ли у Специального представителя предложения по поводу того, как способствовать более широкому распространению Декларации, чтобы придать ей большую значимость. Оратор выражает благодарность Специальному представителю за то внимание, которое она уделила ужасному положению правозащитников в Мьянме.

18. **Г-жа Рибейро Виатти** (Бразилия) благодарит Специального представителя за представление своего доклада и за настойчивые усилия, которые она предпринимает для выполнения своих полномочий. Оратор указывает, что рекомендации, сформулированные Специальным представителем после ее визита в Бразилию в декабре 2005 года, оказали большую помощь стране оратора при анализе своего положения и что большинство из них были осуществлены в рамках многих правительственных планов.

19. **Г-н Мьинт** (Мьянма) напоминает, что его делегация уже рассказывала о событиях в Мьянме, которая переживает сложный в политическом плане переходный период. Соглашаясь с тем, что эти трагические события не могут оставить равнодушной мировую общественность, Мьянма, однако, требует прекратить всякие намеки по этому поводу.

20. **Г-н Жеглов** (Российская Федерация) считает, что рассмотрение вопроса о праве на выражение протеста в контексте свободы собраний не входит в компетенцию Специального представителя и что в ее докладе термин "защитник" интерпретируется

произвольным образом, без учета культурного аспекта. Кроме того, оратор полагает, что иногда мирные демонстрации подчиняются мотивам, которые выходят за рамки защиты прав человека и могут наносить ущерб государственным структурам. Если правозащитники будут пользоваться специальным статусом, то Российская Федерация хотела бы знать, какие санкции предусмотрены по отношению к ним в случае проявления неблагоприятного экстремизма с их стороны. Оратор полагает, что Специальный представитель превысила свои полномочия и считает спорными ее доклад и ее рекомендации.

21. **Г-жа Джилани** (Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках) подчеркивает, что в ее докладе обсуждается право на мирное выражение протеста, которое является составной частью права на свободу мирных собраний. Оратор уточняет, что ее полномочия вытекают из Декларации о правозащитниках и что они основаны на действиях, направленных на защиту свободы собраний. Что касается ее взаимодействия с региональными органами, то оратор уточняет, что со дня ее вступления в должность она внесла большой вклад в укрепление сотрудничества между этими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности в учреждение должности Специального докладчика по вопросу о правозащитниках в Африканской комиссии по правам человека и народов и специального подразделения "правозащитников" в Межамериканской комиссии по правам человека. Это сотрудничество заключалось в обмене накопленным опытом и во взаимном информировании о наилучших способах решения проблем с учетом потребностей государств и местных условий. Отвечая Кубе, Специальный представитель напоминает, что, согласно статье 18 Декларации о правозащитниках, все члены гражданского общества обязаны действовать и реагировать в интересах сообщества, но при соблюдении закона и демократического процесса. Во многих регионах именно отрицание экономических и социальных прав толкает правозащитников на совершение действий, вызывающих ответные меры государства, нарушающие гражданские и политические индивидуальные права. Осуществление права на проведение мирных демонстраций не должно ставить под угрозу безопасность государства, и существуют законные средства, которые позволяют государственным органам власти отстаивать безопасность государства, сталкиваясь с неприемлемыми протестными методами. Сотрудники правоохранительных органов должны уметь отличать

мирные демонстрации от посягательств на общественный порядок и хорошо понимать потребности женщин и детей, которые участвуют в мирных демонстрациях или которые присутствуют в местах проведения демонстраций. Оратор выражает надежду на то, что директивы, касающиеся мирных демонстраций, будут широко распространены и приняты значительным числом стран. Свобода собраний, свобода передвижения и свобода информации должны быть закреплены в национальном законодательстве, и если имеются какие-либо ограничения, то они должны сохраняться в пределах разумного. Оратор считает, что она никогда не превышала свои полномочия.

22. **Г-н Деспуй** (Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов) говорит, что увеличение случаев вмешательства в 2006 году показывает, насколько трудно участникам судебной системы действовать, сохраняя полную независимость и безопасность. К сожалению, они недостаточно защищены государственными органами власти и подвергаются преследованиям, запугиваниям, дискредитации и угрозам, которые могут закончиться вынужденным исчезновением, убийством или казнью без суда. Специальный докладчик осуждает медлительность в отправлении правосудия и коррупцию, которые порой мешают работе судебной системы. Во многих случаях судебные реформы еще больше связывали руки участникам судебной системы. Имеется много жалоб по поводу бессрочного заключения под стражу без предъявления обвинения и без суда, осуждения гражданских лиц военными трибуналами и в отношении военнослужащих, преследуемых этими же трибуналами за грубые нарушения прав человека, а также по поводу создания судов, обладающих специальной юрисдикцией, принятия законов против терроризма или законов о национальной безопасности и о праве убежища, которые парализуют отправление правосудия и дают исполнительной власти слишком широкие полномочия.

23. Специальный докладчик напоминает о проведении очередного семинара экспертов, которым поручено рассмотреть вопрос о правах человека в условиях чрезвычайного положения и выработать соответствующие рекомендации. Оратор выражает обеспокоенность по поводу того, что во многих странах наиболее уязвимые члены общества по-прежнему не имеют доступа к правосудию. Оратор осуждает отсутствие средств, которое мешает работе судебных органов, географическую централизацию судов в крупных городах в ущерб сельским районам, отсутствие доступа к судебной информации, слишком

высокие судебные расходы и почти полный паралич судебной системы в случае конфликтов.

24. Специальный докладчик отмечает, что недостаточное сотрудничество правительства Судана с Международным уголовным судом и отсутствие формальных отношений между Международным уголовным судом и Африканским союзом препятствуют проведению расследований и вызову подозреваемых в суд. Оратор призывает правительство Уганды и "Армию сопротивления Бога" заключить соглашение, исключающее какую бы то ни было амнистию за военные преступления, преступления против человечества, акты геноцида и грубые нарушения прав человека и привести в соответствие требование справедливости и установление прочного мира в регионе. Оратор выражает сожаление, что, несмотря на его настойчивые просьбы, был казнен последний выживший из шести человек, причастных к нападению на Отделение Организации Объединенных Наций в Багдаде, и он рассматривает это как отказ в праве на истину семьям жертв. Специальный докладчик сообщает о единодушном принятии правила внутреннего распорядка камбоджийских судов и об аресте двух высших руководителей Красных кхмеров и заверяет, что судьи национальных и международных судов полны решимости довести до конца судебные процессы в кратчайшие сроки в соответствии с принципами справедливости, непредвзятости и прозрачности. Оратор сообщает о тревожной ситуации с судебной властью в Демократической Республике Конго, в частности о недостаточном числе судей и судов, о нехватке у них средств, о вмешательстве исполнительных органов власти и армии, о трудностях доступа к правосудию, о неисполнении судебных решений. Оратор заявляет о своем намерении посетить Российскую Федерацию и Гватемалу, а также Фиджи, где сразу после государственного переворота был смещен председатель Верховного суда.

25. **Г-жа Лопес** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, спрашивает, каким образом международное сообщество и механизмы защиты прав человека Организации Объединенных Наций могут способствовать борьбе с коррупцией, которая как гангрена разъедает судебную власть в некоторых странах, и просит дать разъяснения по поводу семинара экспертов, которым поручено рассмотреть вопрос о правах человека в условиях чрезвычайного положения. Оратор спрашивает г-на Деспуй о том, какова вероятность того, что намеченный график работ будет выдержан.

26. **Г-н Очоа** (Мексика) спрашивает, какие рекомендации он намерен предложить Организации

Объединенных Наций и международному сообществу в целях упрочения доступа к правосудию.

27. **Г-н Гонсалес** (Коста-Рика) хотел бы знать, какая связь существует между развитием и доступом к правосудию, и желал бы получить уточнения по поводу мер, которые следует принять для упрощения доступа к правосудию.

28. **Г-н Ахмед** (Судан) напоминает, что Судан не ратифицировал Римский статут, на основании которого был учрежден Международный уголовный суд. Таким образом, Международный уголовный суд неправомочен рассматривать дела, касающиеся Судана, который имеет собственную независимую судебную систему. Оратор напоминает, что в трех штатах Дарфура были созданы три национальных суда, которые уже начали свою деятельность. Оратор просит Специального докладчика не вступать в перепалку и оставаться в рамках своего мандата.

29. **Г-н Жеглов** (Российская Федерация) заявляет, что его страна выражает готовность принять Специального докладчика и организовать по всем пунктам его визит и встречи в России.

30. **Г-н Поли** (Бразилия) указывает, что правительство Бразилии учло рекомендации Специального докладчика в реформе своей судебной системы.

31. **Г-н Аргуелло** (Аргентина) говорит, что Аргентина в настоящее время осуществляет реформирование своей системы органов военной юстиции, чтобы привести ее в соответствие с международным правом, и планирует отменить смертную казнь, которая пока еще предусматривается Кодексом военных судов. Оратор хотел бы знать, чего Специальный докладчик ждет от семинара по вопросу о соблюдении прав человека в условиях чрезвычайного положения, и спрашивает, какое влияние может оказать семинар на развитие международного гуманитарного права.

32. **Г-н Льянос** (Чили) заверяет, что его страна готова принять активное участие в семинаре, о котором объявил Специальный докладчик, и хотел бы получить уточнения относительно того, что он намерен предложить в целях упрощения доступа к правосудию.

33. **Г-н Навоти** (Фиджи) благодарит Специального докладчика. Оратор думает, что упоминание его страны в докладе отражает законную обеспокоенность международного сообщества по поводу судебной системы его страны. Правительство Фиджи рассмотрит просьбу Специального докладчика относительно его посещения этой страны.

34. **Г-жа Пи** (Уругвай) выражает благодарность Специальному докладчику за его доклад и за его участие в семинаре о праве на истину, который проходил в стране оратора. Она выражает удовлетворение по поводу проведения следующего семинара по вопросу о защите прав человека в условиях чрезвычайного положения. Оратор спрашивает Специального докладчика о том, какого влияния итогового заявления семинара на работу Совета по правам человека тот ожидает.

35. **Г-жа Абдельхак** (Алжир) благодарит Специального докладчика за проделанную работу и спрашивает, что он ожидает от семинара и какие общие выводы он делает из частных случаев, приведенных в его докладе.

36. **Г-жа Норин** (Соединенные Штаты) выражает благодарность Специальному докладчику и спрашивает, как обстоят дела с его просьбой о посещении Ирана.

37. **Г-н Лебединский** (Швейцария) выражает удовлетворение по поводу доклада Специального докладчика и выражает надежду, что тот сможет рассмотреть в своем очередном докладе вопрос о правосудии в переходный период, который очень важен для его страны.

38. **Г-жа Сутикно** (Индонезия) выражает удовлетворение работой Специального докладчика и подчеркивает значение независимости судебной власти для ее страны, в которой недавно была создана Контрольная судебная комиссия, в частности, для осуществления контроля в этой области. Оратор поддерживает рекомендацию о том, что Организация Объединенных Наций и другие международные организации должны помогать тем странам, которые об этом просят, привести их судебные системы в соответствие с международными нормами.

39. **Г-жа Борхас Чавес** (Сальвадор) благодарит Специального докладчика и, подчеркивая значение обсуждаемого вопроса, говорит, что ее страна стремится укреплять независимость судей, в частности, путем проведения конституционных реформ. Оратор спрашивает, с какими трудностями сталкиваются развивающиеся страны в области обучения, в частности, в том, что касается этики.

40. **Г-н Абубакер** (Ливийская Арабская Джамахирия), поприветствовав Председателя, спрашивает Специального докладчика о том, какие международные критерии определяют справедливость и прозрачность судебной системы, и когда Комитет

будет заслушивать неизбирательные и неполитизированные доклады.

41. **Г-н Деспуй** (Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов) выражает благодарность делегациям за высказанные замечания и заданные вопросы. Что касается проведения семинара по вопросу о защите прав человека в условиях чрезвычайного положения, он отмечает интерес к нему со стороны ряда стран Латинской Америки, который он объясняет тяжелыми событиями, происшедшими в этих странах в 1970-е годы. При этом он также отмечает, что права человека нарушаются во имя национальной безопасности даже в тех странах, которые их традиционно защищали. Следовательно, цель семинара заключается в выработке всеобщей декларации, гарантирующей, что даже в условиях чрезвычайного положения власти всех стран будут соблюдать международные нормы. Кроме того, Специальный докладчик выражает надежду, что Совет по правам человека поручит Специальному докладчику осуществлять контроль выполнения этой декларации. Отвечая представительнице Португалии, выступившей от имени Европейского союза, г-н Деспуй отмечает, что следует продолжать внимательно следить за развитием ситуации в Камбодже, где в результате сотрудничества с международными органами правосудия удалось продвинуться в вопросе о создании Чрезвычайных палат. Оратор настаивает на необходимости сделать еще больше для упрощения доступа к правосудию маргинальных слоев населения, особенно в сельских районах. Отвечая представителю Коста-Рики, оратор выражает убежденность в том, что программы развития играют в этом вопросе важную роль в плане укрепления соответствующих учреждений и повышения самостоятельности граждан. Отвечая представителю Судана, Специальный докладчик напоминает, что Совет Безопасности передал на рассмотрение Международного уголовного суда вопрос о положении в Дарфуре в исполнение пункта b) статьи 13 Римского статута. Секция предварительного расследования этого суда подтвердила обвинения, выдвинутые в отношении господ Ахмада Харун и Али Кушаиб. Оратор с удовлетворением отмечает представленные Суданом уточнения, касающиеся работы органов правосудия в этой стране.

42. Специальный докладчик вновь благодарит Российскую Федерацию за ее приглашение и выражает надежду, что он сможет посетить эту страну в мае 2008 года. Кроме того, он выражает удовлетворение в связи с тем, что в соответствии с его рекомендациями Бразилия осуществила конституционные и



институциональные изменения, улучшающие функционирование системы правосудия. Оратор приветствует проводящуюся реформу Кодекса военной юстиции в Аргентине, напоминая при этом, что смертная казнь может применяться только в том случае, если соблюдены все гарантии законности процедуры, и что он выступает за всеобщий мораторий в отношении смертной казни. Отвечая алжирской делегации, Специальный докладчик подчеркивает, что его выступления касаются как частных случаев, так и структурных проблем, и это относится ко всем странам. В заключение он благодарит государства-члены за их сотрудничество и выражает уверенность в том, что систему правосудия ждет дальнейший прогресс благодаря усилиям стран, уделяющим внимание защите прав человека.

43. **Г-жа Эртюрк** (Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях) представляет свой доклад, в котором она рассматривает вопрос об использовании культурных традиций для оправдания насилия в отношении женщин. Оратор настаивает на необходимости повсеместной борьбы с этим явлением, делая упор на подлинные политические и экономические причины насилия в отношении женщин. В 2006 году оратор побывала в Турции, Швеции и Нидерландах. Она отметила, что в Турции насилие в семье и социальная дискриминация толкали многих женщин на самоубийство. Она выражает благодарность правительству Турции за то, что во время ее визита оно передало ей дополнительную информацию, а также в связи с мерами, которые оно принимало для борьбы с преступлениями "в защиту чести" и насилием в отношении женщин, и призывает его активизировать эти усилия. В Нидерландах оратор выявила наличие неравенства на рынке труда, при этом женщины не местного происхождения подвергались двойной дискриминации, связанной с культурным аспектом. Наконец, в Швеции оратор отметила, что женщины по-прежнему недостаточно представлены на руководящих должностях в некоторых секторах, что уровень насилия в семье по-прежнему вызывает беспокойство и что положения Уголовного кодекса для защиты женщин применяются недостаточно.

44. В 2007 году Специальный докладчик совершила поездки в Алжир, Гану и Демократическую Республику Конго. В Алжире она отметила прогресс в области законодательства и в системе образования, а также недостатки на рынке труда и то, что новый Семейный кодекс не решает проблемы дискриминации в семье. Уровень индивидуального насилия в отношении женщин остается высоким, но вместе с тем были приняты меры

политического характера в отношении сексуальных домогательств на рабочем месте. Свежи в памяти насилия "черного десятилетия". В Гане насилие в отношении женщин получило очень широкое распространение, несмотря на то, что количество случаев, рассматриваемых как правонарушения, уменьшилось. Основными жертвами являются девушки, женщины, обвиняемые в колдовстве, и вдовы. Трудность заключается в том, чтобы заставить представителей традиционной власти принять участие в осуществлении законов, принятых центральными органами власти в соответствии с международными нормами. В Демократической Республике Конго вооруженные группы продолжают почти безнаказанно прибегать к самым грубым формам насилия в отношении женщин. Выжившие после этого женщины подвергаются стигматизации и не получают необходимую помощь. Учитывая характер конфликта в этой стране, международное сообщество должно действовать совместно с конголезскими властями, чтобы защитить женщин, в частности в провинции Сюд-Киву. Оратор отмечает, что региональные консультации помогли ей не только лучше разобраться в местной специфике, но и поддержать государственные и региональные инициативы гражданского общества. Специальный докладчик призывает спонсоров поддерживать эти инициативы. Она выражает удовлетворение по поводу приглашений правительств Саудовской Аравии и Таджикистана посетить эти страны в 2008 году. Она направила просьбы о посещении правительствам Киргизии, Туркмении и Узбекистана.

45. Ее следующий доклад будет посвящен показателям насилия в отношении женщин, при этом она исходит из того, что достоверные данные помогут государствам более целенаправленно осуществлять свою деятельность. Эта форма насилия стала одним из основных вопросов, вызывающих беспокойство Организации Объединенных Наций и ее учреждений, однако следует обеспечить координацию между различными участниками, в частности между Комиссией по положению женщин и уполномоченными экспертами. Переезд в Женеву Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин имеет в этом отношении свои преимущества и свои недостатки. И нет никакого сомнения в том, что Ассамблея примет меры для уменьшения имеющихся недостатков.

46. **Г-н Аксен** (Турция) выражает удовлетворение работой Специального докладчика и подчеркивает, что его правительство полно решимости бороться с насилием в отношении женщин, как об этом свидетельствуют принятые им недавно меры

институционального и законодательного характера, в частности в отношении преступлений "в защиту чести". Оратор спрашивает у Специального докладчика, какие меры по привлечению внимания общественности к проблеме она может рекомендовать, чтобы побороть это социальное явление.

47. **Г-жа Лопес** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, благодарит Специального докладчика и выражает удовлетворение ее поездками в два государства – члена Европейского союза в 2006 году. Оратор называет меры, принимаемые многими государствами в целях более эффективной борьбы против насилия в семье. Она просит Специального докладчика поделиться с государствами-членами наилучшими методами, которые ей удалось узнать. Затем оратор спрашивает, какие меры Демократическая Республика Конго и международное сообщество могут принять в целях искоренения случаев насилия в отношении женщин в этой стране. И наконец, она задает вопрос, что может сделать международное сообщество, чтобы не допустить использования культурных традиций для оправдания насилия в отношении женщин.

48. **Г-жа Блитт** (Канада) благодарит Специального докладчика и говорит, что она с нетерпением ждет ее доклада о показателях насилия в отношении женщин. Она спрашивает, какой интерес могут представлять общие показатели, учитывая большие различия, существующие между некоторыми странами. Оратор интересуется, будут ли помимо самих фактов насилия оцениваться их причины, и каким образом другие учреждения Организации Объединенных Наций могут оказать содействие при проведении этой работы.

49. **Г-н Очоа** (Мексика) благодарит Специального докладчика и спрашивает ее, какие трудности встречаются при исследовании показателей насилия и нашла ли она общие показатели, которые могут применяться ко всем странам. Наконец, он спрашивает, что она думает о термине "фемиды" (систематические убийства женщин), который был недавно введен в употребление ЭКЛА.

50. **Г-н Акинделе** (Нигерия) говорит, что поскольку *scientia omnia vincit* (знания всегда побеждают), можно ожидать, что благодаря массированным усилиям в области образования будут постепенно искоренены губительные последствия культурных факторов, которые пока еще способствуют широкому распространению насилия в отношении женщин повсюду в мире. В связи с этим оратор спрашивает, какие меры следует принять, чтобы образование

содействовало искоренению этой формы насилия, особенно в сельских районах.

51. **Г-жа Абдельхак** (Алжир) ждет рекомендаций, которые, без сомнения, будут включены в доклад Специального докладчика Совету по правам человека после ее поездки в Алжир. Насилие в отношении женщин существует в Алжире, как и во всех других странах, и органы власти осознают это и прилагают все усилия в целях его искоренения при содействии всего общества; но вместо того, чтобы рассматривать отдельные случаи, в докладе Совету по правам человека следует изучать факторы, в целом объясняющие причины этой формы насилия.

52. **Г-жа Сутикно** (Индонезия) отмечает, что ее страна является участницей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и заверяет Специального докладчика, что содержащиеся в ее докладе выводы будут внимательно изучены правительством Индонезии. В настоящее время в секретариат парламента внесен законопроект о доведении доли женщин-депутатов в парламенте до 30 процентов. Оратор спрашивает, какие предложения могли бы помочь ликвидировать проблему насилия в отношении женщин, которая также остро стоит и в Индонезии.

53. **Г-жа Уолдберг** (Нидерланды) говорит, что недавно в стране был опубликован важный доклад об улучшении положения женщин в Нидерландах. Нидерланды будут и впредь поддерживать действия Организации Объединенных Наций, направленные на искоренение насилия в отношении женщин.

54. **Г-жа Эртюрк** (Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях) отвечает на замечания делегаций. Оратор напоминает, что борьба за искоренение насилия в отношении женщин отныне повсеместно считается одним из пунктов общей повестки дня, и она хотела бы отметить, что в этом плане чаще сталкивается с поддержкой, а не с несогласием. Специальный докладчик побывала в 14 странах, которые относятся к самым различным культурам, и где еще нередко существует неравенство между мужчинами и женщинами; однако она повсюду ощущала стремление решить эти проблемы, и соответствующие усилия часто приводили к определенным успехам. Известно, что насилие в семье, которое, как правило, осуществляется в отношении женщин, имеет место во всех странах, бедных или богатых, и его связывают с самыми различными факторами, такими как алкоголизм и безработица, но не следует забывать

структурные причины, которые, в основном, связаны с неравенством в осуществлении полномочий в семье; следовательно, необходимо проводить значительную работу, чтобы добиться изменения в установках, и, в частности, в понимании сущности таких властных полномочий. Безнаказанность воспринимается как приглашение к дальнейшему насилию в семье, и это наводит на мысль о том, что решением проблемы будет наказание в той или иной форме. Но к понятию наказания или санкций надо подходить с осторожностью, так как нередко подвергшаяся избиению женщина не хочет, чтобы ее мужа посадили в тюрьму. Следовательно, нужно искать новаторские методы, такие как "судебные постановления о защите от насилия"; в более общем плане надо находить средства существования для соответствующей семьи и оплачивать жилье, если отец семейства находится в заключении. Это очень серьезные проблемы, и здесь не существует однозначного решения и нет какой-то особой практики, которую можно было бы распространить повсюду. Надо проявлять новаторство в этой области. Достаточно остро встает проблема с негосударственными участниками, так как зачастую они являются виновными в нарушении прав человека; в подобных случаях следует предъявлять иск к государству, которое не проявило соответствующую бдительность. В Демократической Республике Конго отмечается множество вооруженных группировок, не имеющих отношения к государству, на счету которых множество случаев насилия, в частности насилия в отношении женщин. Следовательно, проблема здесь должна решаться международным сообществом, которое должно иметь представление о том, как искоренить этот вид насилия.

55. Что касается показателей насилия в семье, то проблема состоит в том, что его трудно измерить, и даже его определение вызывает споры. Следует найти сопоставимые показатели, а это нелегко; в настоящее время проводятся глубокие исследования социальных показателей в целом и показателей насилия в семье в частности, и эти исследования наводят на мысль о том, что легкосопоставимые по странам показатели достаточно редки. В настоящее время преобладают показатели, которые лежат на поверхности, однако они не дают представления о масштабах проблемы насилия; соответственно нет пока удобного и легкого решения этой проблемы с показателями. В отношении понятия "фемид" оратор говорит, что оно будет рассматриваться в докладе, который будет представлен Совету по правам человека; статистические данные о смертельных случаях являются общедоступными, и можно было бы установить разницу между числом

смертей среди женщин и среди мужчин, но методика учета этих статистических данных в каждой стране осуществляется по-разному, поэтому они не всегда могут быть сопоставимыми.

56. В отношении вопроса о культуре и образовании оратор говорит, что здесь речь идет одновременно о фундаментальном праве, и о гражданском праве, и что, к большому огорчению, невозможно справиться с этой проблемой образования, и особенно образования девочек и женщин, из-за нехватки средств. В частности, предстоит решить вопрос, как побудить девочек продолжать учебу в школе. При этом следует отметить, что школьное образование не всегда является гарантией того, что проблема насилия в семье исчезнет: образованные слои населения также не застрахованы от этого явления. Во многих странах уже имеется прекрасное законодательство, но его еще необходимо применять на практике, и соответственно надо менять менталитет. Нужно на самом деле начать договариваться с носителями культурных традиций, и государство должно в этом участвовать и поддерживать прямую связь с местными сообществами, чтобы иметь возможность поднять вопрос о культурных нормах, которые иногда вступают в прямое противоречие с осуществлением женщинами своих прав. Но кто будет выступать от имени носителей культурных традиций? Надо обладать достаточной смелостью, чтобы освещать традиции, имеющие пагубные последствия.

#### **Осуществление права на ответ**

57. Несколько делегаций осуществляют свое право на ответ после заявления Португалии, сделанного от имени Европейского союза на 22-м заседании, в котором Европейский союз осуждает ужасающее положение в области прав человека в некоторых странах.

58. **Г-н Кани Джуябад** (Исламская Республика Иран) говорит, что его страна с обеспокоенностью отмечает, что Европейский союз, осуждая Иран, закрывает глаза на порой очень тревожное положение в области прав человека на территории Европейского союза: национальные меньшинства притесняются, просители убежища высылаются, царит ксенофобия, складывающаяся ситуация иногда напоминает гетто; существуют секретные центры заключения и незаконная передача заключенных. Как же Европейский союз может читать нравоучения Ирану? Европейский союз или любая другая группа стран не могут присваивать себе монополию на защиту прав человека; следует обратить серьезное внимание на подобные притязания.

59. Представитель Ирана напоминает, что во многих странах мира (по его мнению, в 107 государствах-членах) в Уголовных кодексах по-прежнему имеется возможность вынесения смертного приговора. Другие страны не могут присваивать себе право оспаривать причины для вынесения смертного приговора за совершение особо тяжких преступлений (терроризм, незаконный оборот наркотиков, подрывная деятельность). Эта мера наказания рассматривается в Иране в качестве первостепенного средства сдерживания, в связи с чем его страна несправедливо подвергается критике со стороны Европейского союза: чтобы бороться с террористическими группировками, требуется иметь на вооружении соответствующие меры в уголовном правосудии. Члены Европейского союза нередко укрывают на своей территории террористов, которые угрожают другим странам. Иранское правительство решило не проявлять никакого снисхождения к наркоторговцам, а это требует применения адекватных средств наказания. Поэтому Иран категорически отвергает необоснованные утверждения Европейского союза, и его представитель утверждает, что Исламская Республика Иран не уступит нажиму или проявлениям неодобрения, исходящим от других стран. Оратор напоминает, что отношения между государствами должны основываться на взаимном уважении и заверяет, что его страна готова к конструктивному диалогу о правах человека со всеми странами.

60. **Г-н Ботора** (Эфиопия) говорит, что недавно Европейский союз обвинял Эфиопию в массовых нарушениях прав человека, но не упомянул о массовых убийствах, в частности, китайских граждан, совершенных в Огадене Национальным фронтом освобождения Огадена при поддержке, без всякого сомнения, извне границ Эфиопии. Поэтому в данном случае Европейский союз проявляет необоснованную обеспокоенность. СМИ, со своей стороны, также искажают многие факты. Эфиопия подтверждает, что только Организация Объединенных Наций может дать истинную оценку ситуации, и оратор уверяет, что его страна полностью готова к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций что она не будет чинить никаких препятствий в плане допуска персонала Организации на эфиопскую территорию для ознакомления с положением дел на месте. Таким образом, позиция Европейского союза мало продуктивна. Кроме того, приведенные факты являются ложными. Оратор также напоминает, что его страна по-прежнему нуждается в гуманитарной помощи для обеспечения наилучшего соблюдения прав человека.

61. **Г-жа Халаби** (Сирийская Арабская Республика) выражает удивление по поводу того, как Европейский союз воспринимает усилия, которые прилагает его страна для решения проблемы беженцев; делегация Европейского союза выдвинула обвинения, которые на самом деле являются безосновательными. Сирия всегда проявляла глубокое уважение к правам человека. Сирийская Арабская Республика полна желания применять в соответствии со своим собственным правом и своими экономическими, социальными и религиозными установками средства и способы защиты прав человека и отмечает, что это записано в Конституции Сирии, в которой отражены обязательства, зафиксированные во Всеобщей декларации прав человека. Однако в диалоге о правах человека должен соблюдаться принцип невмешательства во внутренние дела других государств.

62. **Г-н Джанг Иль-Хун** (Корейская Народно-Демократическая Республика) выражает сожаление, что представитель Португалии, выступавшая от имени Европейского союза, утверждала, что его страна закрыта для диалога о правах человека и что в связи с этим Европейский союз, якобы, собирается представить проект резолюции. И, хотя его мало волнует, что решит Европейский союз по поводу представления проекта резолюции, оратор хотел бы уточнить некоторые факты: с 2001 года было проведено немало переговоров политического характера на высшем уровне по вопросу о правах человека в Корейской Народно-Демократической Республике; делегация Европейского союза посетила Корею, она побывала в тюрьмах и встречалась с заключенными и судьями; а потом Европейский союз в одностороннем порядке решил отказаться от диалога о правах человека. Оратор отмечает, что проблематика прав человека совпадает с рассмотрением вопросов, связанных с ядерными проблемами. В действительности, именно Европейский союз отклонил и прервал диалог, хотя двери для диалога не закрыты, несмотря на то, что его страна не может больше верить Европейскому союзу. Позиция его страны в вопросе о правах человека никак не изменилась, и оратор выражает сожаление, что проект резолюции инспирирован политическими мотивами.

*Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.*